

**Zeitschrift:** Die Berner Woche  
**Band:** 32 (1942)  
**Heft:** 37

**Artikel:** Kulissen : und was dahinter steckt!  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-646978>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

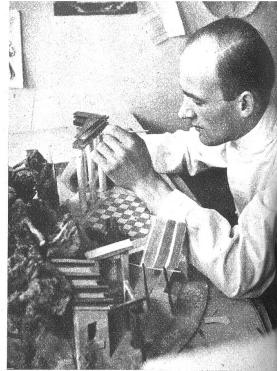
**Download PDF:** 03.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

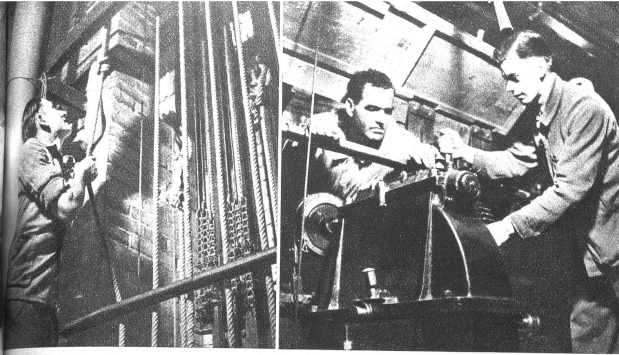
# Kulissen - und

Die Bühne, die uns mit den Schicksalen der Menschheit bekanntmacht, uns lehrt, gerechter gegen die Unglücklichen zu sein und einsichtsvoller über sie zu richten, besitzt eine Trennungswand zwischen Wahrheit und Dichtung, und das sind die Kulissen. Was vor den Kulissen geschieht, ist jedem Theaterbesucher bekannt — unbekannt und fremd bleibt ihm aber die Arbeit um die Kulissen und um das Drum und Dran des Szenen-Aufbaus.

Das Berner Stadttheater hat in seinem Bestreben, das Bühnenbild möglichst real zu gestalten, für die neue Saison eine Drehbühne geschaffen. Diese wurde nach einem Vorschlag von Herrn Bignens, dem Bühnenbildner unseres Theaters, aus dem alten Bühnenwagen hergestellt; sie hat einen Durchmesser von 11 m und elektrischen Antrieb. Dadurch wird der Szenenwechsel wesentlich beschleunigt und die Umbauzeit auf ein Minimum herabgesetzt. Die Drehbühne verlangt aber eine plastische Dekoration, die wiederum ermöglicht, das Bild in die Handlung miteinzubeziehen, ihm also auch eine wichtige Rolle im Stück zu geben,



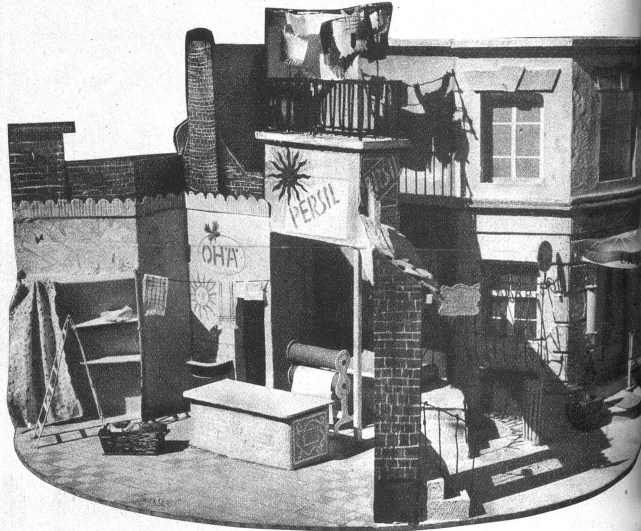
Herr Bignens, unser Bühnenbildner, arbeitet an dem Modell zum „Sommernachtstraum“



Oben: Die Bühnenmaschinerie sorgt für den Aufzug der Kulissen und Dekorationen auf die Bühne. — Rechts unten: Maschinerie für den versenkbaren Teil der Bühne, sogenannte Kassettenversenkung. — Rechts oben: Leseprobe mit Doswald als Regisseur, Löhner und dem Inspezierenden Bernhard



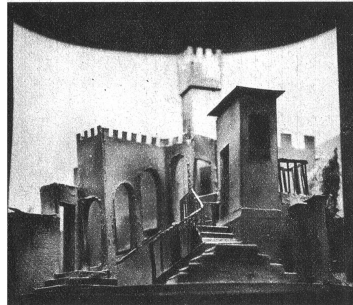
Bühnenbild aus dem Schauspiel „Leuchfeuer“ von Ardey. In kühner Weise wurde hier die Höhe des Raumes für die Szene in Anspruch genommen



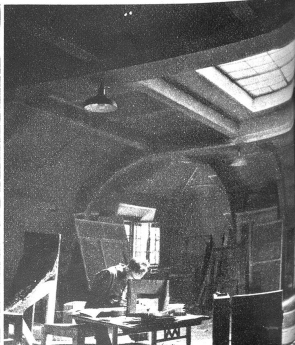
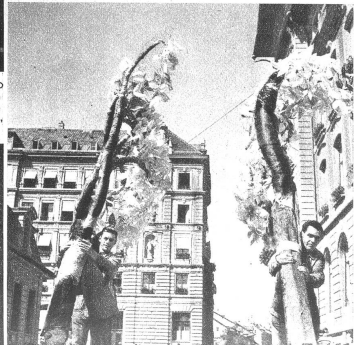
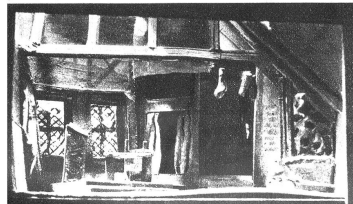
Unten: Der Transport von Kulissen nimmt viel Zeit in Anspruch

Modell der Drehbühne mit den Kulissen zu der Operette „Grete im Glück“ von Viktor Reinshagen

Unten: In diesem grossen hellen Räume werden die Dekorationen gemalt



Plastisches Bühnenbild aus dem Schauspiel „Romeo und Julia“ von Shakespeare. Unten: Bühnenbild zu „Der gebrochene Krug“ von Kleist



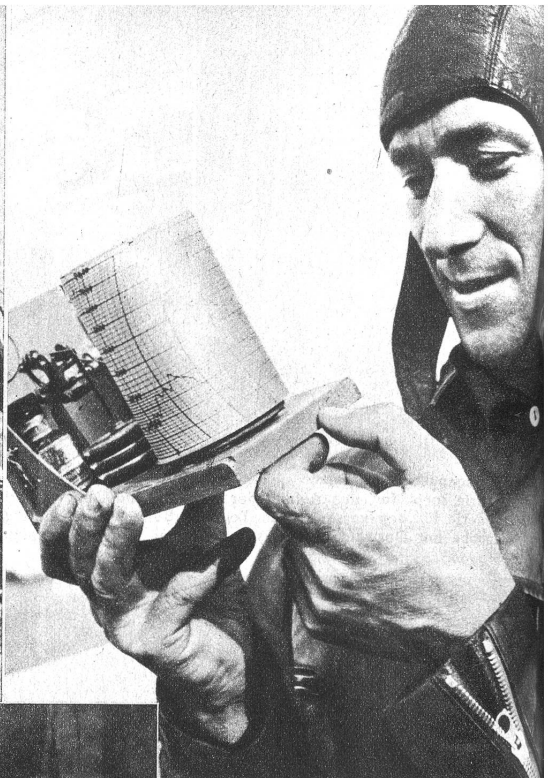
Das Ballett trainiert auf dem Dache des Theaters. Hilde Baumann, die Ballettmeisterin instruiert ihre Schülerinnen. Unten: Sogar der Feuerwehrmann hilft manchmal die nötigen Kleidungsstücke herbeizuschaffen



## Was dahinter steckt!

... aus seiner früheren, im kitschigen Naturalismus stecken gebliebenen Form zu lösen und in Form, Farbe und Licht in Einklang mit dem Werk und den Darstellern zu bringen. — Der Schauspielers erhält dadurch die richtige Illusion und kann sich relativ frei und natürlich bewegen. —

Der Aufbau des Bühnenbildes unterscheidet sich im wesentlichen von einem Tafelbild dadurch, dass es nicht von der Ansicht, sondern vom Grundriss aus gestaltet werden muss. Es ist falsch, wenn man das Bild in ein Rechteck hineinkomponiert, weil das Bühnenbild in seiner endgültigen Wirkung ein dreidimensionales, also ein Raumbild ergeben muss, das sich mit dem Wechsel des Standpunktes vom Beschauer verändert. Das Bild muss derart gestaltet werden, dass es sowohl vom Parterre, I., II. und III. Rang, von der Mitte oder Seite ein vollkommenes Bild vermittelt. Ist das Modell im kleinen einmal geschaffen, so beginnt dann die Arbeit des Schreiners, Malers, Dekorateurs, Schlossers und Elektrikers, um das ganze Bühnenbild auf einen bestimmten Termin in seiner normalen Grösse fertigzustellen. (Photos E. Thierstein)



Am vergangenen Sonntag vereinigte sich in Fribourg das Trachtenvolk aus der ganzen Schweiz. Zahlreiche volkloristische Veranstaltungen gewährten Einblick in die Arbeit der einzelnen Trachtengruppen zur Erhaltung heimatlicher Bodenständigkeit. — Oben: Zwei Freiburgerinnen in der schmucken Tracht der Freiburger Aristokratie. — Rechts: Pärchen aus dem Greizerland



Unten: Berner Pferdesporttage: Frau R. Streiff auf Dorado siegt überlegen im Eröffnungspreis. Es gelang ihr, den einzigen fehlerfreien Ritt durchzustehen und in der Zeit von 2:13,2 Min. sämtliche Konkurrenten einwandfrei zu schlagen  
APT-Bilderdienst Zürich

Ein neuer Schweizer Segelfluggrekord! Marcel Godinat stellt eine neue Höhenbestleistung für Segelflugzeuge auf und wird Schweizer Segelfluggrekord 1942/43. Marcel Godinat kurz nach der Landung in Grenchen. Soeben hat er den Höhenparagrafen aus dem Führersitze ausgebaut und überprüft. Stolz die Rekordkurve auf dem Papierstreifen des Höhenmessers

Unten: Die Seine „streikt“. Trockenheit in Frankreich. Die ausserordentliche Hitze und Trockenheit in Frankreich hat aus der stolzen Seine ein schmutzigbraunes Wasserlein werden lassen. Die Brücken in und bei Paris führen zur Zeit nicht mehr. Eine undefinierbare Kotmasse, in welcher die Arbeiter die seltsamsten Funde machen

